

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut • Merianstraße 28 • D-63069 Offenbach

SCHROFF SA  
Z.I.-4 rue du Marais

67660 BETSCHDORF  
FRANKREICH

Offenbach, 2006-02-15

Ihr Zeichen

Ihr Schreiben  
2006-02-03

Unser Zeichen - bitte angeben  
2336600-3980-0001/70356  
FG13/j-bw

Ansprechpartner  
Herr Janiska  
Tel (069) 83 06-388  
Fax (069) 83 06-850  
dieter.janiska@vde.com

### Prüfbericht zur Information des Auftraggebers

**Produkt** Schaltschrank Leergehäuse mit Lüfterbaugruppe  
**Typ** Varistar Serie

Dieser Prüfbericht enthält das Ergebnis einer einmaligen Untersuchung an dem zur Prüfung vorgelegten Erzeugnis. Ein Muster dieses Erzeugnisses wurde geprüft, um die Übereinstimmung mit den nachfolgend aufgeführten Normen bzw. Teilen von Normen festzustellen.

Der Prüfbericht berechtigt nicht zur Benutzung eines Prüfzeichens des VDE und des Zeichens "GS=geprüfte Sicherheit" und erstreckt sich nicht auf alle für das geprüfte Erzeugnis geltenden VDE-Bestimmungen.

Dieser Prüfbericht darf Dritten nur im vollen Wortlaut einschließlich dieser Vorbemerkung und unter Angabe des Ausstellungsdatums zur Kenntnis gegeben werden.

Jede Veröffentlichung oder Vervielfältigung bedarf der vorherigen, schriftlichen Genehmigung des VDE Prüf- und Zertifizierungsinstituts.

#### I. Beschreibung

Zur Prüfung wurde ein Schaltschrank Leergehäuse mit Lüfterbaugruppe Typ Varistar Serie ( Slim Line 38HE X 600 X 600 No 10136-152/10 mit Lüfter Ausbau) der Firma Schroff SAS vorgestellt. Der Schrank ist für die Bereiche: Test und Messungstechnik, Automatisierungstechnik, Transport und Militärtechnik, Telekom, Vernetzung und IT Technik, vorgesehen.

Es wurde vorausgesetzt, dass die verwendeten Lüfterbaugruppe und Betriebsmittel den für sie gültigen Normen entsprechen und entsprechend ihrer zulässigen Nenndaten verwendet werden. Eine detaillierte Beschreibung des Schutzleiteraufbaus des Schrankes liegt vor.

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
Testing and Certification Institute  
Institut d'Essais et de Certification  
Merianstrasse 28  
D-63069 Offenbach  
<http://www.vde.com>

Telefon  
+49 (0) 69 83 06-0  
Telefax  
+49 (0) 69 83 06-555  
e-mail  
vde-institut@vde.com

Nach dem Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG) "zugelassene Stelle" für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte.  
Nach dem EMV-Gesetz "zuständige Stelle" für elektromagn. Verträglichkeit (EMV) von Geräten.  
Von Akkreditierungsstellen im DAR nach DIN EN ISO/IEC 17025, DIN EN 45011 und 45012 akkreditiert.  
Akkreditiert durch: IEC – Internationale Elektrotechnische Kommission – IECEE/CB, IECQ und CENELEC – Europ. Komitee für elektrotech. Normung – CCA, HAR, ENEC.

## II. Prüfbestimmung

Die Sichtprüfung wurde durchgeführt nach:

DIN EN 60950-1:2003-3, (Klassifikation VDE 0805 Teil1), EN 60950-1: 2001 , Abs 2.6.

Zusätzlich zur Sichtprüfung sollte die elektrische und mechanische Prüfung des Schutzleiterstromkreises /Potentialausgleichs durchgeführt und beurteilt werden. Andere elektrische oder mechanische Prüfungen waren nicht Bestandteil der Sichtprüfung und waren auch nicht beauftragt.

## III. Ergebnisse

### 2.6 Potentialausgleich und Erdung:

Die elektrische und mechanische Prüfung der Schutzleiterverbindungen ergab keine Beanstandung. Der gemessene Widerstand war immer  $< 0,1 \Omega$ . Die Verbindungen sind ausreichend gegen Lockern gesichert. Eine doppelte Crimpung verhindert ein Brechen oder Verlagern des Leiters.

## VI. Zusammenfassende Beurteilung

Die vorgestellten Schaltschrank Leergehäuse mit Lüfterbaugruppe der Serie Varistar entsprechen, in der vorgestellten Ausführung, der unter II aufgeführten Beurteilungsgrundlage. (siehe auch Anlage 1-3)

Mit freundlichen Grüßen

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
Fachbereich F1

i. A. 

Manfred Disser

i. A. 

Achim Ernst

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

